

Lima, 20 de Agosto 2007

CONTROL UNION WORLD GROUP

Comunicado Clientes: CC010. 2007**Cambios en las Etiquetas Norma JAS**

Estimados Señores:

Por medio de la presente los saludamos y les comunicamos que la Norma JAS (Japón) en la notificación No 1605 (productos agrícolas orgánicos) y No 1606 (alimentos procesados orgánicos) ha cambiado en el tema del etiquetado.

La notificación No 1605 (productos agrícolas orgánicos) en su artículo No 5, señala que la etiqueta deberá contar con las siguientes especificaciones:

1. "有機農産物" significa producto agrícola orgánico.
2. "有機栽培農産物" significa producto agrícola manejado orgánicamente.
3. "有機農産物〇〇" or "〇〇(有機農産物)", significa producto agrícola orgánico "〇〇" ó "〇〇" producto agrícola orgánico.
4. "有機栽培農産物〇〇" or "〇〇(有機栽培農産物)" significa producto agrícola manejado orgánicamente "〇〇" ó "〇〇" producto agrícola manejado orgánicamente.
5. "有機栽培〇〇" or "〇〇(有機栽培)" significa cultivo orgánico "〇〇" ó "〇〇" cultivo orgánico.
6. "有機〇〇" or "〇〇(有機)" significa orgánico "〇〇" ó "〇〇" orgánico.
7. "オーガニック〇〇" or "〇〇(オーガニック)" significa orgánico "〇〇" ó "〇〇" orgánico.

Nota: Nombre general del producto descrito "〇〇" y la categoría del mismo en Japonés.

2. Para los productos agrícolas orgánicos, la etiqueta deberá tener la descripción de los apartados (1), (3), (6) ó (7) mencionados anteriormente.

La notificación No 1606 (alimentos procesados orgánicos) en su artículo No 5, señala que la etiqueta deberá contar con las siguientes especificaciones:

1. "有機〇〇" or "〇〇(有機)" significa orgánico "〇〇" ó "〇〇" orgánico.
2. "オーガニック〇〇" or "〇〇(オーガニック)" significa orgánico "〇〇" ó "〇〇" orgánico.

(Nota) El nombre general del alimento procesado descrito "〇〇" y la categoría del mismo en japonés. Sin embargo, los nombres generales de producto agrícola, ganado y del alimento procesado deben ser prescrito en el Ministerio de Agricultura, Silvicultura y de Pesquería de Japón.

2. De igual manera todo los ingredientes de un producto procesado orgánico deberá ser indicado en la etiqueta y la categoría del mismo.

Si necesita mayor información no dude en comunicarse con nosotros.

Atentamente,



Departamento de Certificaciones
CONTROL UNION CERTIFICATIONS

